

The degree of Doctor of Literature and Philosophy (Dlitt et Phil)

MKHANCANE DANIEL NDOVE

Ndove Mkhancane Daniel was born on 03 July 1954.

In 1988 he completed his BA degree at the University of the North, and in 1991 he completed his BA (Hons) at the University of the North and a Diploma in Education Management at the University of Venda in 1997. In 2003 he completed his MA degree in African Languages (Xitsonga) at the University of South Africa.

He is currently Senior Education Specialist at Shingwedzi Education Multipurpose in the Limpopo Province.

In his thesis entitled SEMIOTICS AS A MEDIUM TO CONVEY THE PHILOSOPHY AND PSYCHOLOGY OF EVIL IN THE XITSONGA TRANSLATION OF MACBETH *examines the philosophy and psychology of evil as seen in the Shakespearean literary work in line with how the Vatsonga people epitomise witchcraft and superstitions in their day to day lives. Based upon the factual data, the thesis is presenting convincing arguments about witchcraft and superstition as a very common practise amongst African communities. Semiotics in this thesis is the yardstick for the critical review of the Shakespearean translation into Xitsonga since it layout new approach of how this literary work it can be interpreted.*